



TRAGLAST: max. 10kg
BEARING LOAD: max. 10kg

1. Nageln Sie den Schalungspfropfen auf die Schalung.
Nail formwork plug onto formwork.
2. Stecken Sie das Unterteil der Kapsel auf den Schalungspfropfen, bis sich diese selbständig und fest arretiert. Führen Sie beide Sperrstifte in die oberen Schlitzte des Schalungspfropfens. Place lower part of the capsule onto formwork plug and push until it locks firmly into place. Insert both locking pins into the upper slots in the formwork plug.
Brechen Sie mit einem Schraubenzieher die notwendigen Öffnungen für die Leerverrohrungen aus dem Deckel heraus und säubern Sie sie. Drücken Sie die Leerverrohrung in die Öffnungen ein, bis sie fest verankert sind [2-3 Rippen]. Drücken Sie das Oberteil der Kapsel fest auf das platzierte Unterteil, bis es einrastet. Use screwdriver to clear the openings needed for empty conduits in the lid and clean them. Press empty conduits into openings until they are fastened [about two or three corrugations]. Now firmly push capsule lid onto lower part and lock it into place.
3. Befestigen Sie das Leerrohr am oberen Bewehrungsstahl. Achten Sie darauf, dass das Leerrohr so an den Bewehrungsseisen fixiert wird, dass ein Ausziehen des Leerrohres durch Beton oder den Rüttler verhindert wird. Securely fasten empty conduit to rebar to prevent it from loosening through concrete or concrete vibrator.
[OPTION] Wenn Sie den Kapseldeckel mit der Kühlflächenerweiterung verwenden, können Sie die Leerverrohrung direkt an dieser fixieren.
[OPTION] When using capsule cover with added cooling surface, fasten empty conduit directly onto added cooling surface.
4. Nach dem Ausschalen der Betondecke muss der Klemmmechanismus wieder entsperrt werden. Schieben Sie dafür mittels eines Schraubenziehers die zwei Sperrtifte in den Kapselhohlraum nach oben. Erst dann kann der Schalungspfropfen mit einer Zange am Nagel aus der Kapsel gezogen werden. Die Kapsel ist für die Bajonett-Aufnahme eventuell noch zu reinigen, die Sperrstifte sind zu entnehmen.



- After stripping formwork, clamping mechanism has to be unlocked by pushing locking pins into cavity of the capsule with a screwdriver. Now remove formwork plug by pulling nail with pliers. Remove locking pins and clean capsule, if necessary, for further use with bayonet mechanism.
5. Wird nach dem Ausschalen der Schalungspfropfen entfernt, kann mit Hilfe des Einbauwerkzeuges der Spachtelring stufenlos auf die gewünschte Putzstärke eingestellt werden [0-15mm].
After stripping formwork and removing formwork plug, use installation tool to adjust filler ring to desired plaster thickness [0-15mm].
 6. Der Betoniererring wird mit einer Zange entfernt und somit die Putzkrallen freigelegt. Achten Sie darauf, dass die Putzkrallen nicht nach vorne überstehen. Putzkrallen müssen vom Putz gut überdeckt werden. Removing mounting ring with pliers will expose the plaster claws. Make sure plaster claws do not stick out to the front. Claws must be completely covered by plaster.

7. Befestigen Sie die Zuleitung an der Schutzkappe und verschließen Sie die Öffnung damit. Achten Sie darauf, dass die Putzkrallen genügend in den Putz eingreifen. Fasten supply line to protective cover and use the cover to close opening. Make sure plaster claws have a solid grip in the plaster.
8. Verspachteln Sie die Decke in der gewünschten Stärke. Plaster ceiling in thickness of your choice.
9. Schleifen Sie vorsichtig über die Schutzkappe, bis diese vollflächig zu sehen ist. Carefully sand protective cover until it is entirely visible.

ACHTUNG CAUTION

Die Schutzkappe darf nicht abgeschliffen werden, da ansonsten die Putzkrallen freigelegt werden. Do not abrade protective cover or the plaster claws will be exposed.



Nach dem Schleifen entfernen Sie die Schutzkappe und ziehen das Kabel nach vorne. Ungenauigkeiten sind händisch nachzubessern. After sanding, remove protective cover and pull cable to the front. Imprecisions have to be reworked by hand.

10. Grundieren und übermalen Sie das Modul inklusive Spachtelring mit der Deckenfarbe. Prime and paint module and filler ring with ceiling paint.

ACHTUNG CAUTION

Die Verwendung von grobkörnigem Putz, Lehmputz oder Akustikputz ist im Einzelfall mit den ausführenden Firmen zu prüfen. Please check with your plasterer if you want to use coarse, loam, or acoustic plaster.

ACHTUNG CAUTION

Bei extremen Wetter- bzw. Umgebungseinflüssen (Hitze, hohe Luftfeuchtigkeit) kann sich der Deckel der Kapsel beim Rütteln des Betons unter Umständen leichter öffnen. Bei entsprechenden Bedingungen ist der Deckel zusätzlich mit einem Gewebeband mit dem Unterteil zu verkleben oder anderweitig abzusichern [zB Kabelbinder]. Under extreme weather or environmental conditions [heat, high humidity], lid of capsule may open more easily when the concrete is vibrated. If such conditions are present, secure lid to lower part of capsule using fabric tape or other means [e.g. cable ties].